

فهرس

تقديم	
باللغة الفرنسية	9
باللغة العربية	9
الكتابة النسوية: الإشكالية و التعاريف	
كتابات للنساء أو كتابة نسوية (باللغة الفرنسية)	21
نجيبة رقيق	
نص المرأة و عنفوان الكتابة	21
الأخضر بن السايح	
النقد النسوي وبلاغة الاختلاف في الثقافة العربية المعاصرة	33
حفناوي بعلي	
كتابة الأنوثة في رواية المطر لرشيد بوجدرة و رواية وقائع تباعد لعزة فيلالي	35
(باللغة الفرنسية)	
صونيا زليتنى فيتوري	
أنثوية و/أو إغراء متداخل ثقافيا في الكتابة لدى كتاب مغاربيين من الجنسين (باللغة الفرنسية)	53
شارل بون	
هيمنة ذكورية/ مقاومة جسدية	
الاحتجاج بصخب : مقاومات جسمانية لدى الكاتبات المغاربيات (باللغة الفرنسية)	69
كريستين ديتريز	
خطاب الحرية في رواية المرأة بتونس	65
محمد نجيب لعمامي	
طرق مقاومة الهيمنة الذكورية و حدودها في رواية "مريام أو موعد بيروت" ل س.	81
قلوز (باللغة الفرنسية)	
عبير كريفة	
انشائية الماء و الأضواء في شعر "آمال موسى"	73
أحمد الجوة	

- 97 الكتابة النسائية المغربية، أفق مفتوح على التنوع
زهور كرام
- 91 التاريخ من وجهة نظر المرأة لدى آسيا جبار: من خلال قراءة سيميائية لرواية -
بعيدا عن المدينة المنورة (باللغة الفرنسية)
فاطمة الزهراء شيالي
- 103 الكتابة النسوية و هاجس التحرر من سلطة الماضي ومن سلطة الرجل - آسيا جبار
محمد حيرش بغداد
- 115 رواية الحب، الفانتازيا، لآسيا جبار. أثر متشظي أو البحث عن المعنى (باللغة
الفرنسية)
قوسام نذيرة خوجة
- 127 الكلمة المخفية أو حجاب الصمت (باللغة الفرنسية)
لطيفة محمد صاري
- 139 عودة لتفحص التاريخ لدى آسيا جبار، رواية امرأة بدون قبر (باللغة الانجليزية)
حمدة بوسولام مليكة
- 115 تفكيك حجاب اللغة: مقارنة فينومينولوجية لنص آسيا جبار- الأصوات التي تأسرنى -
عبد القادر بودومة
- 151 تمثل الكتابة النسوية و انعكاسها على الخطاب الأدبي لدى آسيا جبار
ومليكة مقدم (باللغة الفرنسية)
كاهنة بوعدنان

السيرة الذاتية، الذاكرة و البحث عن الهوية

- 161 الوظيفة و الرمز في رواية الممنوعة لمليكة مقدم (باللغة الفرنسية)
شريفة بخوش شباح
- 171 أنزيد لمليكة مقدم، رواية البحث الهوياتي لدى الأنثى (باللغة الفرنسية)
دليلة بلقاسم
- 183 مليكة مقدم، الرمل و الماء: انبثاق الإبداع و مسار حياة (باللغة الفرنسية)
زبيدة بلقواق
- 193 البحث عن الهوية الأنثوية ضمن الاختلاف (باللغة الفرنسية)
نهيدة قليل

- 207 نينا بوراوي أو الكتابة المناوئة لعبادة الأيقونات (باللغة الفرنسية)
بن عودة لبداي
- 217 أصوات نسائية في دروب التاريخ، قراءة في رواية موز لزهية رحموني (باللغة الفرنسية)
كاميليا أيت يالا ديا
- 129 السيرة الذاتية النسوية (فاظمة أمنصور عمروش) نموذجاً
نسيمة بن عباس
- 141 الأسوار و الأجنحة، قراءة في سيرة فاطمة المرنيسي " نساء على أجنحة الحلم "
آمال النخيلي
- 227 نزعة نسوية أو سيرة ذاتية، من سيمون دي بوفوار إلى فاطمة المرنيسي (باللغة
الفرنسية)
إيام فان دير بول
- 239 النص المغربي الناطق باللغة الفرنسية: الكلمة المحجبة/ المنزوعة الحجاب (باللغة
الفرنسية)
خليدة بن عيسى بوكري
- 245 قراءة في وضع المرأة في رواية الخادرة، يوميات جزائرية (1976) لعائشة لمسين
(باللغة الفرنسية)
فوزية بن جليد
- 259 « الزمن لم يلتهم كل شيء » ذاكرة النساء في روايات مايسة باي :
(باللغة الفرنسية)
دومينيك رانيفوزون
- 271 من الثوب المسرود إلى الرواية، من الصرخة إلى الأثر المكتوب (باللغة الفرنسية)
جاكلين جوندو
- 165 قراءة في سيرة الغياب : روايتا « بعيدا عن المدينة » و « الرحالة » نموذجاً
عمارة كحلي

العالم الروائي لأحلام مستغانمي

- 173 شاعرية الخطاب الأنثوي في رواية "عابر سرير لأحلام" مستغانمي قراءة في خطاب
المناصفة
الطاهر رواينية

- 187 الخطاب الروائي النسوي بين « أنا » الكاتبة و « هو » البطل ذاكرة الجسد-
نموذجاً-
هند سعدوني
- 209 تحولات اللغة في الخطاب الروائي النسوي : فوضى الحواس أنموذجاً
خالد بوزياني
- 215 سرد الأنوثة في رواية "ذاكرة الجسد" لأحلام مستغانمي
وردة معلم
- 225 سيميائية الفضاء النصي في رواية "عابر سرير" لأحلام مستغانمي
وافية بن مسعود
- 239 جمالية الفضاء في رواية "ذاكرة الجسد" لأحلام مستغانمي
نادية بوشفرة
- 247 مستويات الإبداع في رواية "ذاكرة الجسد" أحلام مستغانمي
محمد سرير

Sommaire

Présentation

- 9 En langue française
- 9 En langue arabe

Écriture féminine : problématique et définition

- 21 Pour une poétique du féminin au Maghreb
Najiba REGAÏEG
- 21 Texte féminin et intensité de l'écriture (en langue arabe)
Lakhdar BENSAYAH
- 33 La critique féminine dans le nouveau discours de langue arabe : appropriation du texte...entorse au discours (en langue arabe)
Hafnaoui BAALI
- 35 Écrire le féminin dans *La pluie* de Rachid Boudjedra et *chronique d'un décalge* de Azza Filali
Sonia ZLITNI-FITOURI
- 53 L'auto-représentation féminisée de l'écriture chez quelques écrivains maghrébins, ou les jeux de « l'étrange » et de « l'ambigu »
Charles BONN

Domination masculine/ résistances corporelles

- 69 A corps et à cris : résistances corporelles chez les écrivaines maghrébines
Christine DETREZ
- 65 Discours de la liberté dans le roman féminin en Tunisie (en langue arabe)
Nadjib LAAMAMI
- 81 Modes et limites des résistances à la domination masculine dans *Myriam ou le rendez-vous de Beyrouth* de S.Guellouz
Abir KREFA

- 73 Poétique de l'eau et de la lumière dans l'œuvre d'Amel Moussa
(en langue arabe)
Ahmed AL JOUA
- 97 L'écriture féminine marocaine, un horizon ouvert à la diversité
(en langue arabe)
Zohour GOUREM
- 91 L'Histoire au féminin selon Assia Djébar : à travers une étude
sémiotique de *Loin de Médine*
Fatima-Zohra CHIALI
- 103 L'écriture féminine et l'obsession de l'affranchissement du pouvoir
du passé et du pouvoir masculin chez Assia Djébar (en langue arabe)
Mohamed HIRÈCHE BAGHDAD
- 115 *L'amour, la fantasia* d'Assia Djébar. Une œuvre en fragments ou le
langage en quête du sens
Goucem Nadira KHODJA
- 127 La parole occultée ou le voile du silence « Oran, Langue morte »
(*Djébar Assia*)
Latifa MOHAMED SARI
- 139 Revising History in Assia Djébar's, *la Femme Sans Sépulture*
(2002) (En langue anglaise)
Malika BOUSSOUALIM HAMDA
- 115 Déconstruction du voile de la langue : Approche phénoménologique du
texte – Les voix qui m'assiègent- d'Assia Djébar (en langue arabe)
Abdelkader BOUDOUMA
- 151 L'écriture féminine et son impact dans le discours littéraire d'Assia
Djébar et Malika Mokaddem
Kahina BOUANANE

Autobiographie, mémoire et quête d'identité

- 161 Pour une représentation féminine du désert dans *l'Interdite* de
Malika Mokeddem
Chérifa BAKHOUCHE CHEBBAH

- 171 *N'Zid* de MaliKa Mokeddem : le roman d'une quête identitaire au féminin
Dalila BELKACEM
- 183 Malika Mokeddem. Du sable et de l'eau : jaillissement de la création et itinéraire d'une vie
Zoubida BELAGHOUEG
- 193 La quête de l'identité féminine dans la différence
Nahida GUELLIL
- 207 Nina Bouraoui ou l'écriture iconoclaste
Benaouda LEBDAÏ
- 217 Voix de femme dans les voies de l'Histoire : lecture de *Moze* de Zahia Rahmani (2003)
Dya Kamilia AIT-YALA
- 129 L'autobiographie féminine : (Fadhma Aït Mansour) (en langue arabe)
Nassima BEN ABBES
- 141 Ailes et clôtures, lecture dans l'autobiographie de Fatima Mernissi « *Femmes sur les ailes d'un rêve* » (en langue arabe)
Amel N'KHILI
- 227 Féminisme et/ou autobiographie : de Simone de Beauvoir à Fatima Mernissi
Ieme VAN DER POEL
- 239 Le texte maghrébin d'expression française : parole voilée / dévoilée à travers le texte de Fatima Bakhaï, un Oued pour la mémoire
Khalida BENAÏSSA - BOUKRI
- 245 Lecture de la condition féminine dans la *chrysalide, chroniques algériennes* (1976) de Aïcha Lemsine.
Faouzia BENDJELID
- 259 « Le temps n'a pas donc tout englouti », la mémoire des femmes dans les romans de Maïssa Bey
Dominique RANAIVOSON

271 Du tricot au roman, du cri à l'écrit : *Waiting in the Future for the Past to Come* de Sabiha Khemir
Jacqueline JONDOT

165 Lecture de l'autobiographie absente : dans les romans « *Loin de la ville* » et « *Les voyageurs* » (en langue arabe)
Ammara KEHLI

L'univers romanesque d'Ahlem Mestghanemi

173 Poéticité du discours féminin dans le roman « *visiteur d'un lit* » de *Ahlem Mestghanemi* (en langue arabe)
Tahar RAOUAÏNIA

187 Le discours romanesque féminin entre le « je » écrivant et le « il » héros dans le roman « *mémoire du corps* » de *Ahlem Mestghanemi* (en langue arabe)
Hind SAADOUNI

209 Métamorphoses de la langue dans le discours romanesque féminin le cas du roman « le désordre des sens » (en langue arabe)
Khaled BOUZIANI

215 Narration de la féminité dans le roman « *mémoire du corps* » de *Ahlem Mestghanemi* (en langue arabe)
Ouarda MAALEM

225 Sémiotique de l'espace dans le roman « *visiteur d'un lit* » de *Ahlem Mestghanemi* (en langue arabe)
Ouafia BENMESSAOUD

239 Esthétique de l'espace dans le roman « *mémoire du corps* » de *Ahlem Mestghanemi* (en langue arabe)
Nadia BOUCHEFRA

247 Les niveaux de la création dans la création dans le roman « *Mémoire du corps* » de *Ahlem Mestghanemi* (en langue arabe)
Mohamed SERRIR